



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10714

Version: 05/2025

IAN 481675_2410





DIGITAL CALLIPER

(GB) (CY)

DIGITAL CALLIPER

Operation and safety notes

(RO)

ȘUBLER DIGITAL

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

ДИГИТАЛЕН ШУБЛЕР

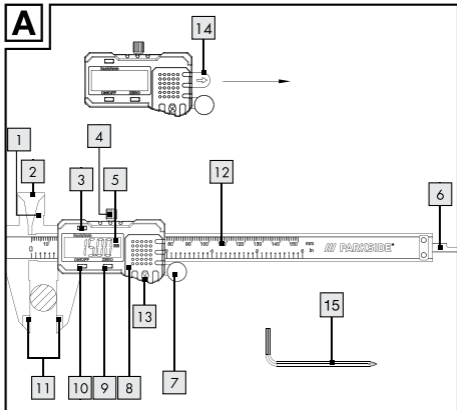
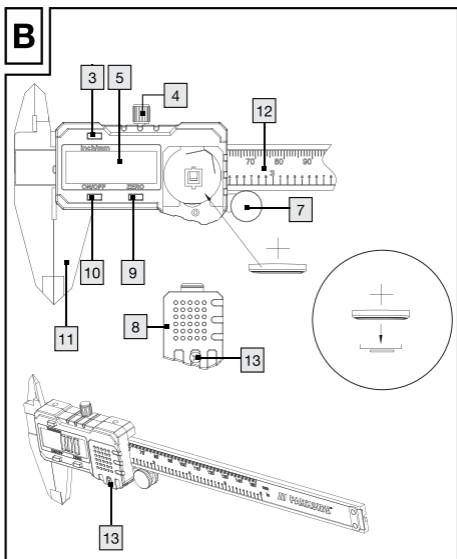
Инструкции за обслужване и безопасност

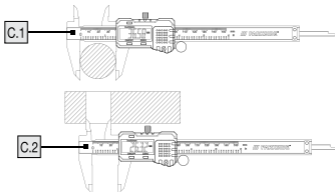
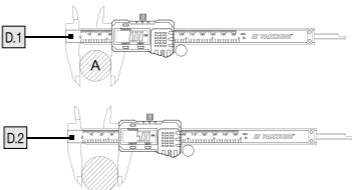
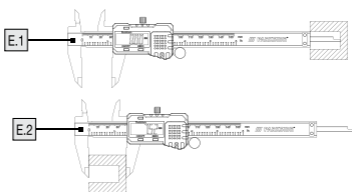
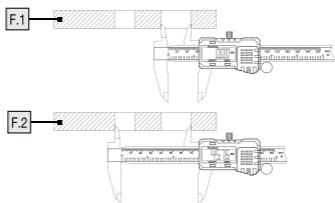
(DE) (AT) (CH)

DIGITALER MESSSCHIEBER







Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	22
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	39
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	60

A**B**

C**D****E****F****G**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use.	Page	6
Scope of delivery	Page	6
Description of parts	Page	7
Technical data.	Page	7
Safety instructions	Page	8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	10
Notes for coin/button cell batteries	Page	12
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.	Page	13
Before start of operation	Page	14
Insert / replace battery (see Figure B)	Page	14
Preparing the caliper.	Page	14
Starting up the device	Page	14
Using the caliper.	Page	14
Examples of use	Page	16
Troubleshooting	Page	17
Cleaning and maintenance	Page	18
Disposal	Page	18
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure.	Page	20
Service	Page	21

List of pictograms used	
	Direct current / voltage
	Battery (Button cell) included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
  	<p>Warning! The product contains coin cell.</p> <p>Hazardous if swallowed – note the instructions.</p>

DIGITAL CALLIPER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is suitable for outside, inside, depth measurement. This product is intended for personal use. Not for commercial use.


● **Scope of delivery**

- 1 x Digital calliper
- 1 x Battery
- 1 x Storage box
- 1 x Instruction for use
- 1 x Allen key (PH1)

● Description of parts

- 1 Measuring surfaces
- 2 Internal measuring jaws
- 3 Inch / mm key
- 4 Locking screw
- 5 LCD display
- 6 Depth-measuring blade
- 7 Handwheel for measuring jaws
- 8 Battery compartment lid
- 9 Key for zero setting (ZERO)
- 10 ON / OFF key (ON / OFF)
- 11 External measuring jaws
- 12 Body of the caliper
- 13 Fixed screw
- 14 Insulation sheet
- 15 Allen key (PH1)

● Technical data

Measurement unit:	mm / inch
Measuring range:	0–150 mm / 0–6”
Resolution:	0.01 mm / 0.0005”
Accuracy (Length measurement):	0–100 mm ± 0.02 mm / 0.001” 100–150 mm ± 0.03 mm / 0.001”
(Depth measurement):	0–100 mm ± 0.04 mm / 0.002” 100–150 mm ± 0.05 mm / 0.002”
Maximum measuring speed:	1.5 m/s, 60”/s
Measuring system:	Liner capacitive measuring system
Display:	LCD display
Operating temperature:	+5 °C to +40 °C
Influence of humidity:	within a range from 0 % to 80 % relative humidity irrelevant
Battery:	lithium battery (non- rechargeable) 3 V  CR2032 (included)
Auto off:	5 minutes +/- 30 seconds



Safety instructions

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THE DIRECTIONS FOR USE! PLEASE KEEP THE DIRECTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE!

⚠ CAUTION! Beware of sharp edges.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- **KEEP THE PRODUCT OUT OF THE REACH OF CHILDREN. THIS PRODUCT IS NOT A TOY!**

This product should never be used by children unsupervised.



WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



⚠ DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never

leave children alone and unsupervised with the packaging material.

- There is a risk of suffocation from the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.

⚠ WARNING! CONTAINS SWALLOWABLE BUTTON/ COIN CELLS! CHOKING HAZARD!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never expose the product to high temperatures, water or moisture as this may damage the product.
- Keep the caliper clean and dry. Fluids could damage the caliper.
- Keep away from electrical current and electrically charged pins to prevent damage to the chip.
- Do not put the product under tension. Keep the product away from electrical pins. Otherwise, the product's built-in chip might be damaged.




Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a battery leak, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Remove the batteries/ rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product



- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- When inserting ensure the correct polarity! This is shown inside the battery compartment!
- Clean the contacts on the battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Notes for coin/button cell batteries




WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

-  **WARNING:** Contains coin battery
 **ATTENTION!** Contains swallowable button cells!

Danger of suffocation!

-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

-  **WARNING!** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or places inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's esophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - feel sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise “not themselves”;
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
 - A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
 - If the child does this seek immediate medical help.

- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● Before start of operation

● Insert / replace battery (see Figure B)

Tip: Flashing numbers indicate a discharged / flat battery (see Figure G).

Tip: When changing the battery, the LCD display [5] may experience faults. Remove the battery and insert it again after waiting more than 30 seconds.

- Loosen the fixed screw [13] with allen key [15].
- Remove the lid from the battery compartment [8] (see Fig. B).
- Remove the old battery.



Insert the new battery into the battery compartment and ensure correct polarity (+ and -). Make sure that the plus terminal points outwards.

- Close the lid to the battery compartment [8] (see Fig. B).
- Tighten the fixed screw [13] with allen key [15].

● Preparing the caliper

- Loosen the locking screw [4] so that you can move the caliper.
- Clean all measuring surfaces [1] and the depth-measuring blade [6] with a dry cloth. Otherwise, faulty measuring results may occur due to, for example, humidity.
- Check that all keys and the LCD display [5] work correctly.

● Starting up the device

● Using the caliper

- Remove the [14] insulation sheet before use.
- Push the external measuring jaws [11] and the internal measuring jaws [2] together.
- Switch the LCD display [5] on by pressing the ON / OFF key [10].

- Press the inch / mm key [3] to set the unit of measurement (inch or mm) you wish to use. Either “mm” or “in” will appear to the right of the figures in the LCD display [5].
- Press the key to obtain the zero setting (ZERO) [9] in order to reset the LCD display [5] to zero.

Tip: The LCD display [5] will also automatically switch on by moving the internal measuring jaws [2] or the external measuring jaws [11].

Measuring an object from the outside (see Fig. C.1):

- Move the external measuring jaws [11] apart by turning the handwheel [7] outwards anti-clockwise. Place the external measuring jaws [11] against the object to be measured.
- Turn the handwheel [7] inwards clockwise. Move the external measuring jaws [11] together until they touch both sides of the object you want to measure. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

Measuring an object from the inside (see Fig. C.2):

- Place the internal measuring jaws [2] against the object you want to measure.
- Turn the handwheel [7] outwards anti-clockwise. Move the internal measuring jaws [2] apart until they touch the object on both its inner sides. Please ensure that you do not damage the object you want to measure by subjecting it to too much pressure.
- The LCD display [5] now displays the dimensions.

Measuring the depth of an object (see Fig. E.1):

- Move the depth-measuring blade [6] out of the caliper.
- Put the depth-measuring blade [6] in position until it touches the surface (e.g. inside a hole).
- Slide the body of the caliper [12] downward until you feel resistance.
- Ensure that you do not damage the depth-measuring blade [6] or the object you want to measure by exerting too much pressure on them.

- The LCD display [5] now displays the dimensions.

After measurement:

- After carrying out the measurement, move the external measuring jaws [11] / internal measuring jaws [2] together again by turning the handwheel [7] inwards clockwise.
- Switch the LCD display [5] off again by pressing the ON / OFF key [10].
Tip: The LCD display [5] automatically switches itself off after approx. 5 minutes.
- Tighten the locking screw [4] again by turning it clockwise until you feel some resistance.

● **Examples of use**

Tip: When measuring, always proceed as described in the chapter on using the caliper.

Comparison of plug and socket

(see Fig. C):

- First measure the dimensions of the plug (see Fig. C.1).
- You may wish to make a note of the measurement.
- Then, measure the socket (see Fig. C.2).

Deviation from a reference value

(see Fig. D):

- Measure a reference object (in this case A) (see Fig. D.1).
- Leave the measuring jaws [2] / [11] in this position and press the key to obtain the zero setting (ZERO) [9].
- Then measure the second object (see Fig. D.2). The LCD display [5] now shows the deviation of the measurement of the second object to that of the reference object (A).

Measuring the thickness of the floor of an object (see Fig. E):

- First measure the depth of the object (see Fig. E.1).
- Leave the depth blade [6] in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) [9].
- Now measure the entire object (see Fig. E.2). The LCD display [5] now shows the thickness of the floor of the object.

Measuring the distance between two identical holes (see Fig. F):

- First measure one of the two, equally sized holes (see Fig. F.1).
- Leave the measuring jaws **2** / **11** in this position and press the key to obtain the zero position (ZERO) **9**.
- Now measure the total dimension (see Fig. F.2). The LCD display **5** now shows the average distance.

Characteristics of metric ISO screw threads:

Nominal diameter: [mm]	Increase: [mm ⁻¹]	Core diameter: [mm]	Drill diameter: [mm]
3	0.5	2.46	2.5
4	0.7	3.24	3.3
5	0.8	4.13	4.2
6	1	4.92	5
8	1.25	6.65	6.8
10	1.5	8.38	8.5
12	1.75	10.11	10.2
16	2	13.84	14
20	2.5	17.29	17.5

● Troubleshooting

The device contains sensitive electronic components. That is why it experiences interference when in close proximity to radio transmission devices. If any indication errors appear in the display, remove such devices out of the proximity of the caliper.

Electrostatic discharge could result in malfunctions.

- When such malfunctions occur, remove the battery for a short while and re-insert.

● = **Failure**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **Five digits flash simultaneously every second.**

- ⊙ The battery voltage is lower than 2.6V.
- Replace the battery in line with the chapter "Insert / replace battery".

● **The LCD display **5** does not continue to count.**

- ⊙ Faulty wiring or circuit
- Remove battery and re-insert after 30 seconds.

- **Nothing is displayed on the LCD display** 5.
- LCD display 5 is switched off.
- Switch the LCD display 5 on by pressing the ON / OFF key 10.
- Battery is the wrong way round or the battery contact is poor.
- Remove the battery and insert / replace it in line with the terminals and the chapter “Insert / replace battery” so that it touches all contacts.
- The battery voltage is lower than 2.1 V.
- Replace the battery in line with the chapter “Insert / replace battery”.

● **Cleaning and maintenance**

- Clean the caliper before and after using it with a dry cloth; never use petrol, solvents or cleaning agents.
- Do not immerse the caliper into water. Liquids can damage the caliper.
- Always switch the LCD display 5 off when not using the caliper. This will extend the life of the battery.

● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 481675_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.


If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 481675_2410 takes you to the operating instructions for your item.



Battery information:

Lithium battery (non-rechargeable) 3V 
CR2032

Best before date: 08/29

Manufactured by

Lidl Stiftung & Co. KG
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY

Email: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Service**(GB) Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus





Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Lista pictogramelor utilizate . .	Pagina	23
Introducere	Pagina	23
Utilizarea conform destinației	Pagina	23
Pachet de livrare	Pagina	23
Descrierea componentelor . .	Pagina	24
Specificații tehnice	Pagina	24
Indicații de siguranță	Pagina	25
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii / baterii reîncărcabile	Pagina	27
Note privind bateriile de tip pastilă / buton	Pagina	29
Simptome neremarcabile care pot apărea în urma înghițirii unei baterii	Pagina	30
Înainte de punerea în funcțiune	Pagina	31
Introducerea/înlocuirea bateriei (vezi fig. B)	Pagina	31
Pregătirea șublerului	Pagina	31
Punere în funcțiune	Pagina	32
Utilizarea șublerului	Pagina	32
Exemple de utilizare	Pagina	33
Remedierea defecțiunilor	Pagina	34
Curățare și întreținere	Pagina	35
Înlăturare	Pagina	35
Garanție	Pagina	36
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	37
Service	Pagina	38

Lista pictogramelor utilizate

	Curent continuu/tensiune continuă
	Baterie (tip pastilă) inclusă
	Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
	Avertisment! Produsul conține baterie de tip pastilă. Pericol în caz de înghițire - rețineți instrucțiunile.

ȘUBLER DIGITAL

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● **Utilizarea conform destinației**

Produsul se potrivește pentru măsurări de exterior, interior și adâncime. Produsul este destinat exclusiv utilizării personale. Nu pentru folosirea profesională.


● **Pachet de livrare**

- 1 x Șubler digital
- 1 x Baterie
- 1 x Cutie de păstrare
- 1 x Manual de utilizare
- 1 x Cheie hexagonală (PH1)

● Descrierea componentelor

- 1 Suprafețe de măsurare
- 2 Ciocuri interioare de măsurare
- 3 Tastă inch / mm
- 4 Șurub de siguranță
- 5 Afișaj LCD
- 6 Tije de măsurare a adâncimii
- 7 Roată de reglare pentru ciocurile de măsurare
- 8 Capac al compartimentului de baterii
- 9 Tastă de setare pe zero (ZERO)
- 10 Tastă PORNIT / OPRIT (ON / OFF)
- 11 Ciocuri exterioare de măsurare
- 12 Corpul șublerului de măsurat
- 13 Șurub fix
- 14 Folie izolatoare
- 15 Cheie hexagonală (PH1)

● Specificații tehnice

Unitate de măsurare:	mm / inch
Domeniu de măsurare:	0–150 mm / 0-6"
Rezoluție:	0,01 mm / 0,0005"
Precizie	
Dimensiuni (Lungime):	0–100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100–150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
Dimensiuni (Adâncime):	0–100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100–150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
Viteză maximă de măsurare:	1,5 m / s, 60" / s
Sistem de măsurare:	sistem de măsurare linear, fără contact, CAP
Afișaj:	Afișaj LCD
Temperatură de funcționare:	+5 °C–+40 °C
Influența umidității aerului:	în cadru a 0 % până la 80 % umiditatea relativă a aerului irelevantă
Baterie:	Baterie de litiu (nereîncărcabilă) 3 V  CR2032 (cuprins în pachetul de livrare)
Oprire automată:	5 minute +/- 30 secunde



Indicații de siguranță

**ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI
MANUALUL DE UTILIZARE!
PĂSTRAȚI BINE MANUALUL
DE UTILIZARE!**

**⚠ ATENȚIE! Atenție la
muchiile ascuțite.**

**⚠ ATENȚIE! PERICOL DE
ACCIDENTARE!**

- **ACEST PRODUS NU ARE
VOIE SĂ AJUNGĂ PE
MÂNA COPIILOR. ACEST
PRODUS NU ESTE O
JUCĂRIE!** Acest produs
nu are voie să fie folosit
de către copii în mod
nesupravegheat.



AVERTISMENT!

A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!
Înghițirea poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor
măi și deces. Arsurile severe pot apărea în decurs de 2 ore de la
ingestie. Solicitați imediat asistență medicală.



**⚠ PERICOL DE MOARTE
ȘI DE ACCIDENTARE
PENTRU SUGARI ȘI
COPII!** Nu lăsați niciodată
copii nesupravegheați în
apropierea materialului de
ambalaj.

- Există pericol de asfixiere
datorită materialului de
ambalaj. Deseori copii
subapreciază pericolul.
Nu păstrați produsul la
îndemâna copiilor.

**⚠ AVERTISMENT! CONȚINE
BATERII DE TIP PASTILĂ/
BUTON CARE POT FI
ÎNGHIȚITE!
PERICOL DE SUFOCARE!**

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale redusă sau lipsă de experiență și / sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru. Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
- Nu expuneți niciodată produsul temperaturilor mari și umidității, în caz contrar produsul se poate deteriora.
- Păstrați șublerul curat și uscat. Lichidul poate deteriora șublerul.
- Nu supuneți șublerul tensiunii și protejați-l contra creioanelor de tensiune. În caz contrar cipul din șubler poate fi deteriorat.
- Nu puneți produsul sub tensiune. Țineți produsul departe de pinii electrici. În caz contrar, chip-ul încorporat în produs poate fi deteriorat.




Instrucțiuni de siguranță pentru baterii / baterii reîncărcabile

■ **PERICOL DE MOARTE!**

Țineți bateriile / bateriile reîncărcabile departe de accesul copiilor. Dacă o baterie a fost înghițită accidental, solicitați imediat ajutor medical.

- Înghițirea poate duce la arsuri, perforarea țesuturilor moi și deces. Arsurile severe pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestie.

-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați bateriile / bateriile reîncărcabile și / sau nu le deschideți. Rezultatul poate fi supraîncălzirea, incendiul sau explozia.

- Nu aruncați niciodată bateriile / bateriile reîncărcabile în foc sau în apă.
- Nu exercitați sarcini mecanice asupra bateriilor / bateriilor reîncărcabile.

Risc de curgere a bateriilor

- Evitați condițiile de mediu și temperaturile extreme, care ar putea afecta bateriile / bateriile reîncărcabile, de ex. calorifere / raze solare directe.

- Evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele. În cazul contactului cu acidul bateriilor, spălați bine cu multă apă curată zona afectată și solicitați imediat asistență medicală.
-  **PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile / bateriile reîncărcabile care curg pot produce arsuri în contactul cu pielea. Purtați permanent mănuși de protecție corespunzătoare dacă apare un astfel de caz.
- În cazul în care o baterie curge, scoateți-o imediat din produs pentru a evita deteriorarea.
- Scoateți bateriile / bateriile reîncărcabile, dacă produsul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp.

Pericol de deteriorare a produsului

- Folosiți doar tipul specificat de baterii / baterii reîncărcabile!
- La introducerea, respectați polaritatea corectă! Aceasta este indicată în compartimentul bateriei.
- Curățați contactele bateriei și cele din compartimentul bateriei înainte de introducerea!
- Scoateți imediat bateriile / bateriile reîncărcabile descărcate din produs.

● Note privind bateriile de tip pastilă / buton



AVERTISMENT! Nu înghițiți bateria, risc de arsură chimică.



AVERTISMENT:

Conține baterie de tip pastilă

ATENȚIE! Conține baterii de tip pastilă!

Pericol de asfixiere!



**NU LĂSAȚI
BATERIILE LA
ÎNDEMÂNA**

COPIILOR! Înghițirea bateriilor poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și deces.

Arsurile severe pot apărea în decurs de 2 ore de la ingestia bateriilor. Solicitați imediat asistență medicală.



AVERTISMENT!

Eliminați imediat bateriile descărcate.

Păstrați bateriile noi și consumate departe de copii.



În cazul care compartimentul bateriei nu se închide bine, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.



În cazul care credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în interiorul unei părți a corpului, apălați imediat la un medic.



Simptome

neremarcabile care pot apărea în urma înghițirii unei baterii

Din păcate, nu este evident când o baterie de tip pastilă sau de tip buton este blocată în esofagul (tubul digestiv) unui copil.

Nu există simptome specifice asociate cu această ingestie.

Copilul riscă să:

- tușească, să se înece sau să saliveze puternic;
 - să apară ca având un deranjament stomacal sau un virus;
 - să se simtă bolnav;
 - să indice gâtul sau stomacul;
 - să prezinte durere abdominală, în piept sau în gât;
 - să fie obosit sau letargic;
 - să fie mai liniștit sau mai lipicios decât de obicei sau să nu pară el însuși;
 - să-și piardă pofta de mâncare ori un apetit redus; și
 - să refuze mâncarea solidă/să nu poată consuma alimente solide.
- Aceste tipuri de simptome pot varia sau fluctua, cu durerea crescând în intensitate, după care diminuându-se.

- Un simptom specific ingestiei unei baterii de tip pastilă/ buton este vomitarea de sânge proaspăt (roșu aprins).
- În acest caz, apălați imediat la asistență medicală.
- Lipsa unor simptome clari este motivul pentru care este important să fiți vigilenți cu bateriile plate, ori mici sau de tip pastilă din locuință și cu produsele care le conțin.

● Înainte de punerea în funcțiune

● Introducerea/înlocuirea bateriei (vezi fig. B)

Indicație: Cifrele, care pâlpâie, indică o baterie descărcată / goală. (vezi fig. B)

Indicație: La schimbarea bateriei pot apărea defecțiuni la afișajul LCD [5]. Scoateți bateria și introduceți-o după mai mult de 30 de secunde.

- Slăbiți șurubul fix [13] folosind cheia hexagonală [15].
- Scoateți capacul compartimentului pentru baterii [8] (vezi Fig. B).
- Scoateți bateria veche.



Introduceți bateria nouă respectând polaritatea (+ și -) în compartimentul de baterii. Aveți grijă ca borna plus să fie îndreptată spre exterior.

- Închideți compartimentul bateriilor [8] (vezi Fig. B).
- Strângeți șurubul fix [13] cu cheia hexagonală [15].

● Pregătirea șublerului

- Deșurubați șurubul de siguranță [4], pentru a putea mișca șublerul.
- Curățați toate suprafețele de măsurare [1] și lama de măsurare a adâncimii [6] cu o lavetă uscată. În caz contrar, pot să apară rezultate de măsurare greșite, datorită, de exemplu, umezelii.
- Verificați toate tastele, întrerupătoarele și afișajul LCD [5] cu privire la funcționarea ireproșabilă.

● Punere în funcțiune

● Utilizarea șublerului

- Îndepărtați folia izolatoare [14] înainte de utilizare.
- Împingeți ciocurile exterioare [11] / interioare [2] de măsurare unul către celălalt.
- Porniți afișajul LCD [5], prin apăsarea tastei PORNIT / OPRIT (ON / OFF) [10].
- Apăsați tasta inch / mm [3], pentru a seta unitatea de măsurare (inch sau mm), pe care doriți să o folosiți. Apare „mm“ sau „in“ pe afișajul LCD [5].
- Apăsați tasta de setare pe zero (ZERO) [9], pentru a reseta afișajul LCD [5] pe zero.

Indicație: Afișajul LCD [5] pornește de asemenea automat la mișcarea ciocurilor interioare de măsurare [2] sau a ciocurilor exterioare de măsurare [11].

Măsurarea obiectului din exterior

(vezi fig. C.1):

- Desfaceți ciocurile exterioare de măsurare [11], prin întoarcerea în exterior a roții de reglare pentru ciocurile de măsurare [7] contrar sensului acelor de ceasornic. Puneți ciocurile exterioare de măsurare [11] pe obiectul de măsurat.
- Întoarceți roata de reglare pentru ciocurile de măsurare [7] în interior, în sensul acelor de ceasornic. Împingeți ciocurile exterioare de măsurare [11] unul către celălalt până când, ating obiectul de măsurat pe ambele părți. Aveți grijă să nu deteriorați obiectul de măsurat exercitând o presiune prea mare.
- Afișajul LCD [5] indică acum adâncimea.

Măsurarea obiectului din interior

(vezi fig. C.2):

- Puneți ciocurile interioare de măsurare [2] din interior pe obiectul de măsurat.
- Întoarceți roata de reglare pentru ciocurile de măsurare [7] în exterior, contrar sensului acelor de ceasornic. Desfaceți ciocurile interioare de măsurare [2] până când, ating obiectul de măsurat pe ambele părți. Aveți grijă să nu deteriorați obiectul de măsurat exercitând o presiune prea mare.
- Afișajul LCD [5] indică acum adâncimea.

Măsurarea adâncimii unui obiect

(vezi fig. E.1):

- Împingeți tijele de măsurare a adâncimii [6] din șubler.
- Puneți tijele de măsurare a adâncimii [6] pe obiectul de măsurat până când, ating suprafața (de ex.: în cadrul unei găuri).
- Glisați în jos corpul șublerului de măsurat [12], până când simțiți o rezistență.
- Aveți grijă să nu deteriorați tijele de măsurare a adâncimii [6] sau obiectul de măsurat exercitând o presiune prea mare.
- Afișajul LCD [5] indică acum adâncimea.

După măsurare:

- După efectuarea măsurării împingeți ciocurile exterioare [11] / interioare [2] de măsurare din nou unul către celălalt prin întoarcerea roții de reglare pentru ciocurile de măsurare [7] în interior, în sensul acelor de ceasornic.
- Opriți din nou afișajul LCD [5], prin apăsarea tastei PORNIT / OPRIT [10].
Indicație: După cca. 5 min. afișajul LCD [5] se stinge automat.
- Strângeți din nou șurubul de siguranță [4] prin întoarcerea lui în sensul acelor de ceasornic până când simțiți o rezistență.

● Exemple de utilizare

Indicație: Pentru măsurare procedați întotdeauna ca în capitolul „Utilizarea șublerului”.

Comparație între fișă de conectare și priză pentru fișă (vezi fig. C):

- Luați mai întâi dimensiunile conectorului (vezi fig. C.1).
- La nevoie notați-vă valoarea.
- Luați apoi dimensiunile orificiului (vezi fig. C.2).

Abatere de la valoarea de referință (vezi fig. D):

- Luați dimensiunile unui obiect de referință (aici A) (vezi fig. D.1).
- Lăsați ciocurile de măsurare [2] / [11] în această poziție și apăsați tasta de setare pe zero (ZERO) [9].
- Luați apoi dimensiunile celui de al doilea obiect (vezi fig. D.2). Afișajul LCD [5] indică acum diferența de măsurare a celui de al doilea obiect față de dimensiunea obiectului de referință (A).

Măsurarea grosimii fundului unui obiect (vezi fig. E):

- Măsurați apoi adâncimea obiectului (vezi fig. E.1).
- Lăsați tijele de măsurare a adâncimii **6** în această poziție și apăsați tasta de setare pe zero (ZERO) **9**.
- Luați acum dimensiunile întregului obiect (vezi fig. E.2). Afișajul LCD **5** indică acum grosimea fundului obiectului.

Măsurarea distanței între două orificii identice (vezi fig. F):

- Luați apoi dimensiunile unuia din cele două orificii la fel de mari (vezi fig. F.1).
- Lăsați ciocurile de măsurare **2** / **11** în această poziție și apăsați tasta de setare pe zero (ZERO) **9**.
- Luați apoi dimensiunile totale (vezi fig. F.2). Afișajul LCD **5** indică acum măsura distanței medii.

Caracteristici filete metrice ISO:

Diametru nominal: [mm]	Creștere: [mm ⁻¹]	Diametru miez: [mm]	Diametru gaură: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Remedierea defecțiunilor

Aparatul este compus din subansambluri electronice sensibile. De aceea, este posibil să fie deranjat de aparate de transmisie din imediata apropiere. Dacă apar afișaje eronate pe display, înlăturați asemenea aparate din apropierea produsului.

Descărcările electrostatice pot cauza defecțiuni de funcționare.

- În caz de asemenea defecțiuni, scoateți pentru scurt timp bateria din aparat și introduceți-o din nou.

● = Defecțiune

⊙ = Cauză

○ = Remedi

● **Cinci cifre apar concomitent o dată pe secundă.**

- Tensiunea bateriei este sub 2,6 V.
- Schimbați bateria conform capitolului „Introducerea/înlocuirea bateriei“.

● **Afișajul LCD [5] nu numără mai departe.**

- Cablaj sau circuit defect
- Scoateți bateria și introduceți-o din nou după 30 de secunde.

● **Niciun afișaj pe afișajul LCD [5].**

- Afișajul LCD [5] este oprit.
- Porniți afișajul LCD [5], prin apăsarea tastei PORNIT / OPRIT [10].
- Bateria este introdusă invers sau are contact prost.
- Scoateți bateria și introduceți-o din nou / înlocuiți-o conform polarității și capitolului „Introducerea/înlocuirea bateriei“ astfel încât, să atingă toate contactele.
- Tensiunea bateriei este sub 2,1 V.
- Schimbați bateria conform capitolului „Introducerea/înlocuirea bateriei“.

● **Curățare și întreținere**

- Curățați șublerul înainte și după ce îl folosiți, cu o cârpă uscată; nu folosiți niciodată benzină, solvenți sau substanțe de curățare.
- Nu introduceți șublerul în apă. Lichidul poate deteriora șublerul.
- Opriți întotdeauna afișajul LCD [5] atunci când, nu folosiți șublerul. Astfel se prelungește durata de funcționare a bateriei.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrații competente.

Bateriile / acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiati bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a putea asigura o procesare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (de ex. IAN 481675_2410) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală a instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.


Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și

menționând, în ce constă defecțiunea și când a apărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 481675_2410 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.



Informații despre baterie:

Baterie de litiu (nereîncărcabilă) 3V 
CR2032

A se utiliza înainte de: 08/29

Fabricat de

Lidl Stiftung & Co. KG
Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANIA

Email: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Service

 **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro



Списък на използваните пиктограми.	Страница	40
Увод.	Страница	40
Употреба по предназначение	Страница	40
Обем на доставка	Страница	40
Описание на частите	Страница	40
Технически данни	Страница	41
Инструкции за безопасност.	Страница	42
Инструкции за безопасност относно батерии / презареждащи се батерии	Страница	44
Забележки за кръглите/ клетъчните батерии	Страница	46
Неочевидни симптоми, които могат да възникнат поради поглъщане на батерия	Страница	47
Преди започване на работа	Страница	49
Поставяне / смяна на батерия (вижте фиг. В)	Страница	49
Подготовка на шублера	Страница	49
Пускане на устройството	Страница	50
Употреба на шублера	Страница	50
Примери за употреба	Страница	51
Отстраняване на неизправности.	Страница	53
Поддръжка и почистване	Страница	54
Изхвърляне	Страница	54
Гаранция	Страница	55
Процедиране в случай на рекламация	Страница	58
Сервиз	Страница	59

Списък на използваните пиктограми	
	Прав ток / напрежение
	Батерия (тип копче) доставена
	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Предупреждение! Продуктът съдържа кръгла батерия. Опасно е, ако бъде погълната - обърнете внимание инструкциите.

ДИГИТАЛЕН ШУБЛЕР

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

Продуктът е подходящ за измервания на външен размер, вътрешен размер и дълбочина. Продуктът е предназначен само за лична употреба. Не е за професионално приложение.

● **Обем на доставка**


- 1 x Дигитален шублер
- 1 x Батерия
- 1 x Кутия за съхранение
- 1 x Упътване за употреба
- 1 x Шестостенен ключ (PH1)

● **Описание на частите**

- 1 Измервателни деления
- 2 Вътрешни измерващи човки
- 3 Бутон за inch / mm
- 4 Фиксиращ винт
- 5 LCD-дисплей
- 6 Измервателна пръчка за дълбочина

- 7 Регулиращо колелце за измерващите човки
- 8 Капаче на отделението за батерия
- 9 Бутон за нулиране (ZERO)
- 10 Бутон ВКЛ / ИЗКЛ (ON / OFF)
- 11 Външни измерващи човки
- 12 Тяло на шублера
- 13 Фиксиран винт
- 14 Изолационен лист
- 15 Шестостенен ключ (PH1)

● Технически данни

Мерна единица:	mm / inch (инчове)
Обхват на измерване:	0–150 mm / 0-6"
Разделителна способност:	0,01 mm / 0,0005"
Точност (Измерване на дължина):	0–100 mm ± 0,02 mm / 0,001" 100–150 mm ± 0,03 mm / 0,001"
(Измерване на дълбочина):	0–100 mm ± 0,04 mm / 0,002" 100–150 mm ± 0,05 mm / 0,002"
Максимална скорост на измерване:	1,5 m/s, 60"/s
Измервателна система:	линейна, безконтактна измервателна система CAP
Индикация:	LCD-дисплей
Работна температура:	+5 °C–+40 °C
Повлияване от влажността на въздуха:	в рамките на 0 % до 80 % влажност на въздуха несъществена
Батерия:	Литиева батерия (непрезареждаща се) 3 V  CR2032 (съдържа се в обема на доставка)
Автоматично изключване:	5 минути +/- 30 секунди



Инструкции за безопасност

**ПРЕДИ УПОТРЕБА
ПОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО
ЗА ОБСЛУЖВАНЕ!
СЪХРАНЯВАЙТЕ
ВНИМАТЕЛНО УПЪТВАНЕТО
ЗА ОБСЛУЖВАНЕ!**

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!

**Пазете се от остри
ръбове.**

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- **ПРОДУКТЪТ НЕ БИВА ДА
ПОПАДА В РЪЦЕТЕ НА
ДЕЦА. ПРОДУКТЪТ НЕ
Е ИГРАЧКА!** Продуктът
не бива да се използва от
деца без контрол.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ДРЪЖТЕ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА!
Поглъщането може да причини химически изгаряния,
перфорация на мека тъкан и смърт. Силни изгаряния
могат да възникнат до 2 часа от поглъщането. Потърсете
медицинска помощ незабавно



⚠ ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА МАЛКИ ДЕЦА! Никога не оставяйте децата без контрол с опаковъчния материал.

- Има опасност от
задушаване с опаковъчния
материал. Децата често
подценяват опасностите.
Винаги дръжте децата
далече от продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! СЪДЪРЖА КРЪГЛИ/ КЛЕТЪЧНИ БАТЕРИИ, КОИТО МОГАТ ДА СЕ ПОГЪЛНАТ!


ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!

- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности.
Децата не бива да играят с уреда.
Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.
- Никога не излагайте продукта на високи температури и влага, тъй като в противен случай продуктът може да се повреди.
- Поддържайте шублера чист и сух. Течностите може да повредят шублера.
- Не поставяйте шублера под напрежение и го дръжте далече от електричество. В противен случай чипът в шублера може да се повреди.

- Не поставяйте продукта под напрежение. Дръжете продукта далеч от електрически изводи. В противен случай вграденият в продукта чип може да бъде повреден.



Инструкции за безопасност относно батерии / презареждащи се батерии

- **ОПАСНО ЗА ЖИВОТА!**
Дръжете батериите / презареждащите се батерии на недостъпно за деца място. Ако бъдат случайно погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Поглъщането може да причини изгаряния, перфорация на мека тъкан и смърт. Силни изгаряния могат да възникнат до 2 часа от поглъщането.
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**
Никога не зареждайте батерии, които не са предназначени за повторно зареждане. Не свързвайте накъсо батерии / презареждащи се батерии и / или не ги отваряйте. Резултатът може да бъде прегряване, пожар или експлозия.

- Никога не хвърляйте батерии / презареждащи се батерии в огън или вода.
- Не излагайте батерии/ презареждащи се батерии на механични натоварвания.

Риск от протичане на батерии

- Избягвайте екстремни условия на околната среда и температури, които биха могли за засегнат батериите / презареждащите се батерии, напр. радиатори/ директна слънчева светлина.
- Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците. В случай на контакт с киселина от батерия, изплакнете засегнатата област обилно с голямо количество чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
-  **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтекли или повредени батерии / презареждащи се батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Носете подходящи предпазни ръкавици през цялото време, ако възникне такова събитие.

- В случай на протекла батерия, незабавно я извадете от продукта, за да предотвратите повреда.
- Извадете батериите / презареждащите се батерии, ако продуктът няма да се използва по-продължителен период.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерия / презареждаща се батерия!
- При поставяне следете за правилната полярност! Тя е показана във вътрешността на отделението за батерии!
- Преди поставяне почистете контактите върху батерията и в отделението за батерии!
- Изваждайте изтощени батерии / презареждащи се батерии незабавно от продукта.

Забележки за кръглите/ клетъчните батерии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не поглъщайте батерията, опасност от химическо изгаряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Съдържа кръгла батерия

ВНИМАНИЕ!

Съдържа поглъщащи се кръгли батерии!

Опасност от задушаване!



ДРЪЖТЕ БАТЕРИИТЕ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА!

Поглъщането на батериите може да причини химически изгаряния, перфорация на мека тъкан и смърт. Силни изгаряния могат да възникнат до 2 часа от поглъщането на батериите. Потърсете незабавно медицинска помощ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изхвърляйте незабавно

използваните батерии. Съхранявайте новите и използвани батерии далеч от деца.

- Ако отделението за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в която и да е част от тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.



**Неочевидни симптоми,
които могат да
възникнат поради
поглъщане на батерия**

За съжаление, не е очевидно, когато кръгла или плоска батерия е заседнала в езофагуса (хранопровода) на детето.

Няма специфични симптоми свързани с това. Детето може:

- да кашля, да се дави или да отделя много слюнка;
 - да изглежда, че има стомашно разстройство или вирус;
 - да му е лошо;
 - да сочи към гърлото или стомаха си;
 - да има болка в корема, гърдния кош или гърлото си;
 - да бъде уморено или летаргично;
 - бъдете по-тихо или по-прилепчиво от обикновено или по друг начин „не на себе си“;
 - да загуби своя апетит или да има намален апетит; и
 - да не иска / да не може да яде твърда храна.
- Някои видове симптоми може да варират или да се колебаят, като болката се увеличава и след това отшумява.
 - Специфичен симптом за поглъщането на кръгла или плоска батерия е повръщането на свежа (ярко червена) кръв.
 - Ако детето го направи, потърсете незабавно медицинска помощ.

- Липсата на ясни симптоми е причината, поради която е важно да бъдете бдителни с „изтощените“ или резервни кръгли или плоски батерии в дома и продуктите, които ги съдържат.

● Преди започване на работа

- **Поставяне / смяна на батерия (вижте фиг. В)**

Забележка: Мигащите цифри показват, че батерията е разредена / празна. (виж фиг. G)

Забележка: При смяна на батерията може да се появят смущения на LCD-дисплея [5]. Извадете батерията и след повече от 30 секунди я поставете отново.

- Разхлабете фиксиращия винт [13] с шестостенния ключ [15].
- Снемете капака от отделението за батериите [8] (вижте фиг. В).
- Извадете старата батерия.



Поставете в отделението за батерия нова батерия, като внимавате за разположението на полюсите (+ и -). Внимавайте положителният полюс да сочи навън.

- Затворете капака на отделението за батериите [8] (вижте фиг. В).
- Затегнете фиксиращия винт [13] с шестостенния ключ [15].

● **Подготовка на шублера**

- Развийте фиксиращия винт [4], за да можете да движите шублера.
- Почистете всички измервателни повърхности [1] и острието за измерване на дълбочина [6] със суха кърпа. В противен случай може да се стигне до грешни резултати от измерването, например, поради влага.
- Проверете безупречните реакции на всички бутони, копчета и LCD-дисплея [5].

● Пускане на устройството

● **Употреба на шублера**

- Отстранете изолационния лист [14] преди употреба.
- Доближете външните измерващи човки [11] / вътрешните измерващи човки [2].
- Включете LCD-дисплея [5], като натиснете бутона ВКЛ / ИЗКЛ [10].
- Натиснете бутона inch / mm [3], за да определите мерната единица (inch или mm), която желаете да използвате. На LCD-дисплея [5] се появява „mm“ или „in“.
- Натиснете бутона за нулиране (ZERO) [9], за да нулирате LCD-дисплея [5].

Указание: LCD дисплеят [5] се включва автоматично също и при преместване на вътрешните измерващи човки [2] или на външните измерващи човки [11].

Измерване на предмет отвън

(вж. фиг. С.1):

- Раздалечете външните измерващи човки [11], като завъртите регулиращото колелце за измерващите човки [7] в посока, обратна на часовниковата стрелка. Поставете външните измерващи човки [11] върху предмета за измерване.
- Завъртете регулиращото колелце за измерващите човки [7] в посока на часовниковата стрелка навътре. Съберете външните измерващи човки [11], така че да се допрат до двете страни до предмета за измерване. Внимавайте да не натискате твърде много и така да повредите предмета за измерване.
- Сега размерите се показват на LCD-дисплея [5].

Измерване на предмет отвътре

(вж. фиг. С.2):

- Доближете вътрешните измерващи човки [2] отвътре на предмета за измерване.

- Завъртете регулиращото колелце за измерващите човки [7] в посока, обратна на часовниковата стрелка навън. Раздалечете вътрешните измерващи човки [2], така че да се допрат до двете вътрешни стени на предмета за измерване. Внимавайте да не натискате твърде много и така да повредите предмета за измерване.
- Сега размерите се показват на LCD-дисплея [5].

Измерване на дълбочина на предмет (вж. фиг. Е.1):

- Извадете измервателната пръчка за дълбочина [6] от шублера.
- Доближете измервателната пръчка за дълбочина [6] до предмета за измерване, така че да докосне повърхността (например в рамките на отвор).
- Плъзнете тялото на шублера [12] надолу, докато усетите съпротивление.
- Внимавайте да не натискате прекалено много и така да повредите измервателната пръчка за дълбочина [6] или предмета за измерване.
- Сега размерите се показват на LCD-дисплея [5].

След измерване:

- След извършване на измерването отново приближете външните измерващи човки [11] / вътрешните измерващи човки [2], като завъртите регулиращото колелце за измерващите човки [7] по посока на часовниковата стрелка навътре.
- Отново изключете LCD-дисплея [5], като натиснете бутона за ВКЛ / ИЗКЛ (ON / OFF) [10].
Забележка: След около 5 минути LCD-дисплеят [5] се изключва автоматично.
- Отново затегнете фиксиращия винт [4], като го завъртите в посока на часовниковата стрелка, докато усетите съпротивление.

● Примери за употреба

Забележка: За измерване винаги процедирайте съгласно главата „Употреба на шублера“.

Сравнение между тапа и отвор

(виж фиг. С):

- Първо измерете размера на щекера (вж. фиг. С.1).
- Еwentуално запишете измерената стойност.
- След това измерете размера на отвора (вж. фиг. С.1).

Отклонение от референтен размер (виж фиг. D):

- Измерете размера на еталонен предмет (тук А) (вж. фиг. D.1).
- Оставете измерващите човки [2] / [11] в това положение и натиснете бутона за нулиране (ZERO) [9].
- След това измерете размера на втория предмет (вж. фиг. D.2). Сега на LCD-дисплея [5] се показва отклонението на размерите на втория предмет спрямо размерите на референтния предмет (А).

Измерване на дебелината на дъното на предмет (виж фиг. E):

- Първо измерете дълбочината на предмета (вж. фиг. E.1).
- Оставете измервателната пръчка за дълбочина [6] в това положение и натиснете бутона за нулиране (ZERO) [9].
- Сега измерете размера на целия предмет (вж. фиг. E.2). Сега на LCD-дисплея [5] се показва дебелината на дъното на предмета.

Измерване на разстоянието между два идентични отвора (виж фиг. F):

- Първо измерете размера на единия от двата еднакво големи отвора (вж. фиг. F.1).
- Оставете измерващите човки [2] / [11] в това положение и натиснете бутона за нулиране (ZERO) [9].
- След това измерете общия размер (вж. фиг. F.2). Сега на LCD- дисплея [5] се показват размерите на средното разстояние.

Параметри на метричните резби по ISO:

Номинален диаметър: [mm]	Стъпка: [mm ⁻¹]	Диаметър на стеблото: [mm]	Диаметър на свредлото: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Отстраняване на неизправности

Уредът съдържа чувствителни електронни компоненти. Затова е възможно той да се смущава от радиопредавателни уреди в непосредствена близост. Ако на дисплея се появят грешни индикации, махнете тези уреди от обкръжението на шублера.

Електростатичното разтоварване може да причини функционални смущения.

- При такива функционални смущения махнете за малко батерията и я поставете отново.

● = Проблем

⊙ = Причина

○ = Отстраняване

● Петте знака мигат едновременно веднъж в секунда.

- ⊙ Напрежението на батерията е спаднало под 2,6 V.
- Сменете батерията съгласно главата „Поставяне / смяна на батерия“.

● LCD-дисплеят [5] не отчита.

- ⊙ Грешно свързване
- Извадете батерията и я поставете отново след 30 секунди.

● LCD-дисплеят [5] не отчита.

- ⊙ Грешно свързване.
- Включете LCD-дисплея [5], като натиснете бутона за ВКЛ / ИЗКЛ [10].
- ⊙ Батерията няма добър контакт или е поставена неправилно.

- Извадете батерията и я поставете, като внимавате за полюсите, и съгласно главата „Поставяне / смяна на батерия“, така че да опира във всички контакти.
- Напрежението на батерията е под 2,1 V.
- Сменете батерията съгласно главата „Поставяне / смяна на батерия“.

● Поддръжка и почистване

- Почиствайте шублера преди и след употреба със суха кърпа; никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати.
- Не потапяйте шублера във вода. Течността може да повреди шублера.
- Изключвайте LCD-дисплея [5], винаги когато шублерът не се използва. Така ще удължите дълготрайността на батерията.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/ акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/ акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит

от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: “За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 481675_2410) като доказателство за покупката.

Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата

на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бърза обработка на Вашата поръчка, моля, следвайте посочените указания:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 481675_2410) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, върху гравюра на продукта, на заглавната страница на настоящото ръководство (долу вляво) или върху стикера от горната или долната страна на продукта.

При възникнали функционални дефекти или други повреди първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и посредством маската за търсене намерете ръководствата за експлоатация. Въвеждането на номера на артикула (IAN) 481675_2410 ще Ви отведе до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.



Информация за батерията:

Литиева батерия (непрезареждаща се)

3V  CR2032

Срок на годност: 08/29

Произведено от

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

ГЕРМАНИЯ

Имейл адрес: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Сервиз



 **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	61
Einleitung	Seite	61
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	61
Lieferumfang	Seite	61
Teilebeschreibung	Seite	62
Technische Daten	Seite	62
Sicherheitshinweise	Seite	63
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	65
Hinweise zu Knopfzellen- Batterien	Seite	67
Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können	Seite	68
Vor der Inbetriebnahme	Seite	69
Batterie einsetzen / austauschen (s. Abb. B)	Seite	69
Messschieber vorbereiten	Seite	70
Inbetriebnahme	Seite	70
Messschieber verwenden	Seite	70
Anwendungsbeispiele	Seite	72
Fehler beheben	Seite	73
Wartung und Reinigung	Seite	74
Entsorgung	Seite	74
Garantie	Seite	75
Abwicklung im Garantiefall	Seite	76
Service	Seite	77

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom / -spannung
	Batterie (Knopfzelle) mitgeliefert
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	WARNUNG! Das Produkt enthält Knopfzellen. Gefährlich falls sie verschluckt werden – beachten Sie die Hinweise.

DIGITALER MESSSCHIEBER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt eignet sich für Außen-, Innen- und Tiefenmessungen. Das Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Einsatz.


● Lieferumfang

- 1 x Digitaler Messschieber
- 1 x Batterie
- 1 x Aufbewahrungsbox
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Inbusschlüssel (PH1)

● Teilebeschreibung

- 1 Schrittmessflächen
- 2 Innere Messschenkel
- 3 Inch- / mm-Taste
- 4 Sicherungsschraube
- 5 LCD-Anzeige
- 6 Tiefenmaß
- 7 Stellrad für Messschenkel
- 8 Batteriefachdeckel
- 9 Taste für Nullstellung (ZERO)
- 10 EIN- / AUS-Taste (ON / OFF)
- 11 Äußere Messschenkel
- 12 Körper des Messschiebers
- 13 Feste Schraube
- 14 Abstandshalter zur Isolierung
- 15 Inbusschlüssel (PH1)

● Technische Daten

Messgrößeneinheit:	mm / inch (Zoll)
Messbereich:	0–150 mm / 0–6"
Auflösung:	0,01 mm / 0,0005"
Genauigkeit	
Abmessung (Länge):	0–100 mm ± 0,02 mm/ 0,001" 100–150 mm ± 0,03 mm/ 0,001"
Abmessung (Tiefe):	0–100 mm ± 0,04 mm/ 0,002" 100–150 mm ± 0,05 mm/ 0,002"
Maximale	
Messgeschwindigkeit:	1,5 m / s, 60"/s
Messsystem:	lineares, kontaktloses CAP-Messsystem
Anzeige:	LCD-Anzeige
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +40 °C
Einfluss durch	
Luftfeuchtigkeit:	innerhalb von 0 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit unerheblich
Batterie:	Lithium-Batterie (nicht wiederaufladbar) 3 V  CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Automatische	
Abschaltung:	5 Minuten +/- 30 Sekunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG
LESEN!

BEDIENUNGSANLEITUNG
BITTE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN!

**⚠ VORSICHT! Funktional
bedingte Scharfkantigkeit.**

**⚠ VORSICHT!
VERLETZUNGSGEFAHR!**
■ **DAS PRODUKT GEHÖRT
NICHT IN KINDERHÄNDE.
DIESES PRODUKT IST
KEIN SPIELZEUG!** Dieses
Produkt sollte von Kindern
nicht ohne Aufsicht benutzt
werden.

⚠ WARNUNG!

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN
AUFBEWAHREN!
Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation
von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere
Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem
Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



**⚠ LEBENS- UND
UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND
KINDER! Lassen
Sie Kinder niemals
unbeaufsichtigt mit dem
Verpackungsmaterial.**
■ Es besteht Erstickungsgefahr
durch Verpackungsmaterial.
Kinder unterschätzen häufig
die Gefahren. Halten Sie
Kinder stets vom Produkt
fern.

**⚠ WARNUNG! ENTHÄLT
VERSCHLUCKBARE
KNOPFZELLEN!
ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Halten Sie den Messschieber sauber und trocken. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Setzen Sie den Messschieber nicht unter Spannung und halten Sie ihn von elektrischen Stiften fern. Andernfalls kann der Chip im Messschieber beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Stiften fern. Andernfalls

kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die

auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/ Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!

- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen, falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien



WARNUNG! Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG:

Enthält eine Knopfzellenbatterie
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen!

Es besteht

Erstickenungsgefahr!



BATTERIEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN!

Verschlucken von Batterien kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken der Batterien auftreten. Es ist unverzüglich ärztliche Hilfe hinzuzuziehen.



WARNUNG! Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.



Nicht offensichtliche Symptome, die durch das Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopfzellen- oder Münzbatterie im Ösophagus (in der Speiseröhre) eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- viel husten, würgen oder sabbern;
- den Eindruck machen, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder seinen Bauch zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch sein;
- könnte vielleicht ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder „nicht es selbst“ sein;

- könnte seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und
- möglicherweise keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen / können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ oder Ersatz-Knopfzellen oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.

● Vor der Inbetriebnahme

● Batterie einsetzen / austauschen (s. Abb. B)

Hinweis: Blinkende Ziffern weisen auf eine entladene / leere Batterie hin. (s. Abb. G)

Hinweis: Beim Wechseln der Batterie kann es zu Störungen der LCD-Anzeige [5] kommen.

Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach mehr als 30 Sekunden wieder ein.

- Lösen Sie die feststehende Schraube [13] mit dem Inbusschlüssel [15].
- Entfernen Sie den Deckel des Batterifachs [8] (s. Abb. B).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.



Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der Polarität (+ und -) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt.

- Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **8** (s. Abb. B).
- Ziehen Sie die feststehende Schraube **13** mit dem Inbusschlüssel **15** fest.

● Messschieber vorbereiten

- Lösen Sie die Sicherungsschraube **4**, damit Sie den Messschieber bewegen können.
- Reinigen Sie alle Schrittmessflächen **1** und das Tiefenmaß **6** mit einem trockenen Tuch. Andernfalls kann es, beispielsweise durch Luftfeuchtigkeit, zu fehlerhaften Messergebnissen kommen.
- Prüfen Sie alle Tasten und die LCD-Anzeige **5** auf einwandfreie Reaktionen.

● Inbetriebnahme

● Messschieber verwenden

- Entfernen Sie die **14** Isolierfolie vor dem Gebrauch.
- Schieben Sie die äußeren Messschenkel **11** / inneren Messschenkel **2** zusammen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige **5** ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste **10** drücken.
- Drücken Sie die inch- / mm-Taste **3**, um die Maßeinheit (inch [Zoll] oder mm) festzulegen, die Sie nutzen möchten. Es erscheint entweder „mm“ oder „in“ in der LCD-Anzeige **5**.
- Drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**, um die LCD-Anzeige **5** auf Null zurückzusetzen.

Hinweis: Die LCD-Anzeige **5** schaltet sich ebenfalls beim Bewegen der inneren Messschenkel **2** oder der äußeren Messschenkel **11** automatisch ein.

Gegenstand von außen messen

(s. Abb. C.1):

- Schieben Sie die äußeren Messschenkel **11** auseinander, indem Sie das Stellrad **7** gegen den Uhrzeigersinn nach außen drehen. Setzen Sie die äußeren Messschenkel **11** an den zu messenden Gegenstand an.

- Drehen Sie das Stellrad **7** im Uhrzeigersinn nach innen. Schieben Sie so die äußeren Messschenkel **11** so weit zusammen, bis sie den zu messenden Gegenstand an beiden Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße an.

Gegenstand von innen messen

(s. Abb. C.2):

- Setzen Sie die inneren Messschenkel **2** von innen an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad **7** gegen den Uhrzeigersinn nach außen. Schieben Sie so die inneren Messschenkel **2** so weit auseinander, bis sie den Gegenstand an beiden inneren Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße an.

Tiefe eines Gegenstandes messen

(s. Abb. E.1):

- Schieben Sie das Tiefenmaß **6** aus dem Messschieber.
- Setzen Sie das Tiefenmaß **6** an den zu messenden Gegenstand an, bis es die Oberfläche berührt (z. B. innerhalb eines Lochs).
- Schieben Sie den Körper des Messschiebers **12** herunter, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Tiefenmaß **6** oder den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße an.

Nach dem Messen:

- Schieben Sie nach der Durchführung der Messung die äußeren Messschenkel **11** / inneren Messschenkel **2** wieder zusammen, indem Sie das Stellrad **7** im Uhrzeigersinn nach innen drehen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige **5** wieder aus, indem Sie die EIN- / AUS-Taste **10** drücken.

Hinweis: Nach ca. 5 Minuten schaltet sich die LCD-Anzeige **5** automatisch ab.

- Drehen Sie die Sicherungsschraube **4** wieder fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie einen Widerstand spüren.

● Anwendungsbeispiele

Hinweis: Gehen Sie zum Messen immer gemäß dem Kapitel „Messschieber verwenden“ vor.

Vergleich zwischen Stecker und Loch (s. Abb. C):

- Nehmen Sie zunächst die Maße des Steckers (s. Abb. C.1).
- Notieren Sie sich ggf. den Messwert.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des Lochs (s. Abb. C.2).

Abweichung einer Referenzgröße (s. Abb. D):

- Nehmen Sie die Maße eines Referenzgegenstandes (hier A) (s. Abb. D.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des zweiten Gegenstandes (s. Abb. D.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Abweichung der Maße des zweiten Gegenstandes zu der Maße des Referenzgegenstandes (A) an.

Messen der Dicke des Bodens eines Gegenstandes (s. Abb. E):

- Messen Sie zunächst die Tiefe des Gegenstandes (s. Abb. E.1).
- Belassen Sie das Tiefenmaß **6** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie nun die Maße des gesamten Gegenstandes (s. Abb. E.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Dicke des Bodens des Gegenstandes.

Messen des Abstandes zwischen zwei identischen Löchern (s. Abb. F):

- Nehmen Sie zunächst die Maße eines der beiden gleich großen Löcher (s. Abb. F.1).
- Belassen Sie die Messschenkel **2** / **11** in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) **9**.
- Nehmen Sie anschließend die Gesamtmaße (s. Abb. F.2). Die LCD-Anzeige **5** zeigt nun die Maße des mittleren Abstandes an.

Kenndaten von metrischen ISO-Gewinden:

Nenn-durch-messer: [mm]	Stei-gung: [mm ⁻¹]	Kerndurch-messer: [mm]	Bohrdurch-messer: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

● Fehler beheben

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen in der LCD-Anzeige auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

● = Fehler

⊙ = Ursache

○ = Abhilfe

● Fünf Stellen springen gleichzeitig einmal pro Sekunde um.

- ⊙ Die Batteriespannung liegt unter 2,6 V.
- Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“).

● Die LCD-Anzeige 5 zählt nicht weiter.

- ⊙ Fehlerhafte Schaltung
- Batterie herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen.

● Keine Anzeige in der LCD-Anzeige 5.

- ⊙ LCD-Anzeige 5 ist ausgeschaltet.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste 10 drücken.
- ⊙ Batterie hat keinen richtigen Kontakt oder ist falsch herum eingesetzt.
- Entnehmen Sie die Batterie. Setzen Sie sie gemäß Polung und Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ so ein, dass sie alle Kontakte berührt.

- Die Batteriespannung liegt unter 2,1 V.
- Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“).

● Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie den Messschieber vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reiniger.
- Tauchen Sie den Messschieber nicht ins Wasser. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 immer aus, wenn der Messschieber nicht verwendet wird. So verlängern Sie die Betriebsdauer der Batterie.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 481675_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.


Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 481675_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



Batterieinformationen

Lithium-Batterie (nicht wiederaufladbar)

3V  CR2032

Mindesthaltbarkeitsdatum: 08/29

Hergestellt von

Lidl Stiftung & Co. KG

Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm,

DEUTSCHLAND

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.lidl-service.com

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

